Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2163/2001,

annettu 7 päivänä marraskuuta 2001,

teknisistä menettelyistä maanteiden tavarankuljetuksia koskevien tilastojen toimittamista varten

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(EYVL L 291, 8.11.2001, s. 13)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (EY) N:o 973/2007, annettu 20 päivänä elokuuta 2007	L 216	10	21.8.2007

▼B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2163/2001,

annettu 7 päivänä marraskuuta 2001,

teknisistä menettelyistä maanteiden tavarankuljetuksia koskevien tilastojen toimittamista varten

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maanteiden tavarakuljetusten tilastoista 25 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1172/98 ([1]), sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2691/1999 ([2]), ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan ja 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1172/98 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti komissio vahvistaa menettelyn, joka koskee tietojen toimittamista jäsenvaltioista.

(2) Muoto, jossa tiedot toimitetaan Eurostatille, on määriteltävä riittävän yksityiskohtaisesti, jotta tiedot voidaan käsitellä nopeasti ja kustannustehokkaasti.

(3) Tämä asetus ei muuta niiden muuttujien asemaa, jotka on määritelty vapaaehtoisiksi asetuksessa (EY) N:o 1172/98.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston päätöksellä 89/382/ETY, Euratom ([3]) perustetun tilasto-ohjelmakomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Komissiolle (Eurostatille) toimitettavien tietojen tekninen muoto määritellään tämän asetuksen liitteessä.

Jäsenvaltioiden on käytettävä tätä muotoa toimittaessaan viitevuotta 2002 ja sitä seuraavia vuosia koskevia tietoja.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle (Eurostatille) tässä asetuksessa vaadittavat tiedot ja metatiedot sähköisessä muodossa komission (Eurostatin) ilmoittaman tiedonsiirtostandardin mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

([1]) EYVL L 163, 6.6.1998, s. 1.
([2]) EYVL L 326, 18.12.1999, s. 39.
([3]) EYVL L 181, 28.6.1989, s. 47.

▼B

LIITE

TOIMITETTAVIEN TIETOJEN TEKNINEN MUOTO

1. TIETORAKENNE

Kultakin vuosineljännekseltä Eurostatille toimitettavat tiedot koostuvat seuraavista kolmesta toisiinsa liittyvästä tietokokonaisuudesta:

A1 ajoneuvoa koskevat muuttujat

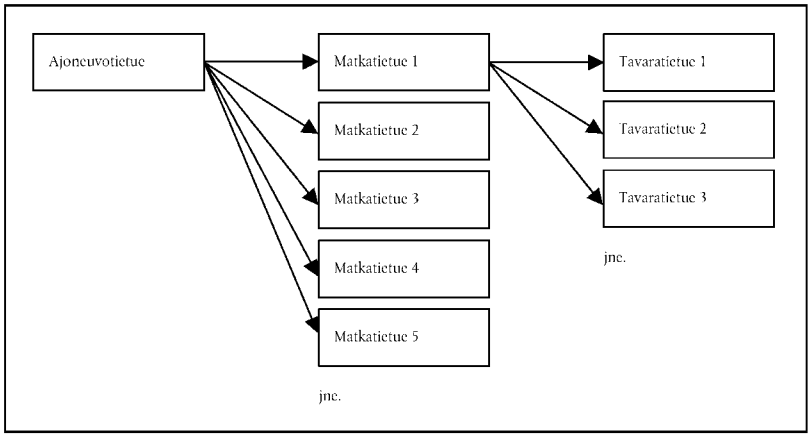
A2 matkaa koskevat muuttujat

A3 tavaraa koskevat muuttujat (peruskuljetuksessa).

Kuhunkin A1 -ajoneuvotietueeseen liittyy 1-n matkatietuetta (tiekokonaisuus A2), joissa on tiedot kyseisen ajoneuvon tekemistä matkoista tutkimuskaudella (joka on tavallisesti yksi viikko). Kuhunkin matkatietueeseen puolestaan liittyy 0-m tavaratietuetta (tietokokonaisuus A3), joissa on tiedot niistä peruskuljetuksista, joista kyseinen matka koostuu.

Tietojen rakennetta havainnollistetaan kuvassa 1.

On huomattava, että matkatietueeseen ei välttämättä liity useita tavaratietueita.



Kuva 1: Tietojen rakenne

Kuormattuna ajettuja matkoja kohti saattaa olla vain yksi kuhunkin matkatietueeseen liittyvä tavaratietue riippuen matkojen kirjaamisessa käytetystä menetelmästä ja/tai matkatyypistä. Kuormaamattomana ajettuihin matkoihin ei yleensä liity tavaratietuetta (vaikkakin tyhjiin matkoihin liittyvien tavaratietueiden olemassaolo sallitaan).

Asetuksen (EY) N:o 1172/98 liitteessä A olevassa menetelmää koskevassa lisäyksessä annetaan lisätietoja.

2. LUETTELO KENTISTÄ

Kustakin kentästä annetaan seuraavat tiedot:

— Kentän numero: ilmoittaa kentän paikan tietueessa.

— Muuttuja: viittaus asetuksen (EY) N:o 1172/98 muuttujaan tai sisäinen tunniste.

— Kuvaus: lyhyt kuvaus kentän sisällöstä.

— Koodaus: Muuttujat koodataan asetuksen (EY) N:o 1172/98 liitteiden A-G mukaisesti. Tässä ilmoitetaan koodausta koskevat lisäsäännöt. Eurostat voi antaa lisäselityksiä ja -suosituksia koodauksesta asetuksen (EY) N:o 1172/98 täytäntöönpanoa koskevassa käsikirjassa.

— Kentän tyyppi: ilmoittaa sisältääkö kenttä numeerista tietoa vai tekstiä.

— Muuttujaa A1.9 lukuun ottamatta kaikki numeeriset kentät on ilmoitettava kokonaislukuina.

— Muuttujassa A1.9 käytetään desimaalierottimena pilkkua (,).

▼B

— Vapaaehtoinen muuttuja: merkintä sellaisen muuttujan kohdalla, joka on asetuksen (EY) N:o 1172/98 liitteen A mukaisesti vapaaehtoinen.

— Enimmäispituus: tiedon enimmäispituus kentässä. Liian pitkiä tietoja ei voida ladata.

— Avainkenttä: Avainkenttien arvojen yhdistelmän on muodostettava ainutkertainen avainarvo kyseisessä tietokokonaisuudessa. Jos samoja avainarvoja on, tietokokonaisuuden lataus estyy, sillä ajoneuvo-, matka- ja tavaratietueita ei voida yhdistää oikein.

Tietokokonaisuus A1: Ajoneuvoa koskevat muuttujat

Kentän numero	Muuttuja	Kuvaus	Koodaus	Kentän tyyppi	* = vapaaehtoinen muuttuja	Enimmäispituus	* = avainkenttä	Erityiskoodit puuttuvia arvoja varten
1	RCount	ilmoittava maa	([1])	teksti		2	*	
2	DSetID	tietokokonaisuuden tunniste	A1	teksti		2	*	
3	Year	vuosi, jota tietokokonaisuus koskee	4 merkkiä	teksti		4	*	
4	Quarter	vuosineljännes, jota tietokonaisuus koskee	Q1, Q2, Q3 tai Q4	teksti		2	*	
5	QuestN	kyselylomakkeen tunniste		teksti		9	*	
6	A1.1	mahdollisuus käyttää ajoneuvoa yhdistelmäkuljetukseen	työstettävä	teksti	*	1		
7	A1.3	tieliikenteen moottoriajoneuvon (kuorma-auton tai vetoauton) ikä	vuotta ensimmäisestä rekisteröinnistä	numeerinen		2		99
8	A1.6	liikenteenharjoittajan ►M1 NACE:n (Rev. 2) ◄ mukainen toimialaluokka	NACE:n 4-numerotaso	teksti	*	5		
9	A1.8.1	tutkimusajanjakson aikana ajoneuvolla yhteensä ajettu kilometrimäärä - kuormattuna	km	numeerinen		4		
10	A1.8.2	tutkimusajanjakson aikana ajoneuvolla yhteensä ajettu kilometrimäärä — tyhjänä (mukaan luettuna matkat vetoautolla ilman puoliperävaunua)	km	numeerinen	*	4		
11	A1.9	ajoneuvon painotus, jota käytetään perusjoukkoa koskevien tulosten laatimiseen yksikkötason tietojen pohjalta, jos tietojenkeruu toteutetaan otannalla		numeerinen		8		
12	Stratum	sen ositteen tunniste, jossa ajoneuvo esiintyy		teksti		7		

▼B

Kentän numero	Muuttuja	Kuvaus	Koodaus	Kentän tyyppi	* = vapaaehtoinen muuttuja	Enimmäispituus	* = avainkenttä	Erityiskoodit puuttuvia arvoja varten
13	A2 link	liittyvien A2-tiedostojen määrä	numeerinen	numeerinen		5		

([1]) Tämä muuttuja on koodattava käyttäen maakoodeja asetuksen (EY) N:o 1172/98 liitteen G mukaisesti.

Tietokokonaisuus A2: Matkaa koskevat muuttujat

Kentän numero	Muuttuja	Kuvaus	Koodaus	Kentän tyyppi	* = vapaaehtoinen muuttuja	Enimmäispituus	* = avainkenttä	Erityiskoodit puuttuvia arvoja varten
1	RCount	ilmoittava maa	([1])	teksti		2	*	
2	DSetID	tietokokonaisuuden tunniste	A2	teksti		2	*	
3	Year	vuosi, jota tietokokonaisuus koskee	4 merkkiä	teksti		4	*	
4	Quarter	vuosineljännes, jota tietokonkonaisuus koskee	Q1, Q2, Q3 tai Q4	teksti		2	*	
5	QuestN	kyselylomakkeen tunniste		teksti		9	*	
6	JournN	matkan tunniste		teksti		5	*	
7	A1.2	akselien lukumäärä	asetuksen (EY) N:o 1172/98 liite B	teksti	*	3		
8	A1.4	suurin sallittu paino kuormattuna	100 kg	numeerinen		4		
9	A1.5	hyötykuorma	100 kg	numeerinen		4		
10	A1.7	kuljetustyyppi	asetuksen (EY) N:o 1172/98 liite A	teksti		1		9
11	A2.1	matkatyyppi	asetuksen (EY) N:o 1172/98 liite C	teksti		1		
12	A2.2	tavaran massa	bruttopaino 100 kg:n tarkkuudella	numeerinen		4		
13	A2.3	(tavarakuljetukseen tarkoitetun tieliikenteen ajoneuvon) lastauspaikka (kuormattuna tehtävää matkaa varten)	([2])	teksti		5		XX
14	A2.4	(tavarakuljetukseen tarkoitetun tieliikenteen ajoneuvon) purkauspaikka (kuormattuna tehtyä matkaa varten)	([2])	teksti		5		XX

▼B

Kentän numero	Muuttuja	Kuvaus	Koodaus	Kentän tyyppi	* = vapaaehtoinen muuttuja	Enimmäispituus	* = avainkenttä	Erityiskoodit puuttuvia arvoja varten
15	A2.5	tosiasiallisesti ajettu matka, lukuun ottamatta matkaa, jolloin tavarankuljetukseen tarkoitettua tieliikenteen moottoriajoneuvoa kuljetetaan jollakin muulla liikennevälineellä	km	numeerinen		4		
16	A2.6	matkan tonnikilometrit (tonni × km)	tonni/km	numeerinen		8		
17	A2.7	kauttakulkumaat (enintään 5)	(2)	teksti		10		
18	A2.8	mahdollisesti paikka, jossa tieliikenteen moottoriajoneuvo lastataan toiseen liikennevälineeseen	(2)	teksti	*	5		XX
19	A2.9	mahdollisesti paikka, jossa tieliikenteen moottoriajoneuvo puretaan toisesta liikennevälineestä	(2)	teksti	*	5		XX
20	A2.10	ajoneuvon lastausaste (ilmaisuna matkan aikana käytetyn tilavuuden enimmäismääränä)		teksti	*	1		9
21	A3 link	liittyvien A3-tiedostojen määrä		numeerinen		8		

(1) Tämä muuttuja on koodattava käyttäen maakoodeja asetuksen (EY) N:o 1172/98 liitteen G mukaisesti.
(2) Tämä muuttuja on koodattava asetuksen (EY) N:o 1172/98 liitteessä G vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.

Tietokokonaisuus A3: Tavaraa koskevat muuttujat (peruskuljetuksessa)

Kentän numero	Muuttuja	Kuvaus	Koodaus	Kentän tyyppi	* = vapaaehtoinen muuttuja	Enimmäispituus	* = avainkenttä	Erityiskoodit puuttuvia arvoja varten
1	RCount	ilmoittava maa	(1)	teksti		2	*	
2	DSetID	tietokokonaisuuden tunniste	A3	teksti		2	*	
3	Year	vuosi, jota tietokokonaisuus koskee	4 merkillä	teksti		4	*	
4	Quarter	vuosineljännes, jota tietokokonaisuus koskee	Q1, Q2, Q3 tai Q4	teksti		2	*	
5	QuestN	kyselylomakkeen tunniste		teksti		9	*	
6	JournN	matkan tunniste		teksti		4	*	

▼B

Kentän numero	Muuttuja	Kuvaus	Koodaus	Kentän tyyppi	* = vapaaehtoinen muuttuja	Enimmäispituus	* = avainkenttä	Erityiskoodit puuttuvia arvoja varten
7	GoodsN	tavarakuljetuksen tunniste		teksti		6	*	
8	A3.1	kuljetettu tavaralaji asianmukaiseen luokitukseen viittaavien tavararyhmien mukaisesti	asetuksen (EY) N:o 1172/98 liite D (NST/R)	teksti		2		
9	A3.2	tavaroiden massa	bruttopaino 100 kg:n tarkkuudella	numeerinen		4		
10	A3.3	vaarallisten aineiden luokitus	asetuksen (EY) N:o 1172/98 liite E (direktiivin 94/55/EY pääluokat)	teksti		3		
11	A3.4	rahtityyppi	asetuksen (EY) N:o 1172/98 liite F (YK:n suosituksen N:o 21 yksinumerotaso)	teksti	*	1		
12	A3.5	tavaran lastauspaikka	(2)	teksti		5		XX
13	A3.6	tavaran purkauspaikka	(2)	teksti		5		XX
14	A3.7	tosiasiallisesti ajettu matka, lukuun ottamatta matkaa, jolloin tavarakuljetukseen tarkoitettua tieliikenteen moottoriajoneuvoa kuljetetaan jollakin muulla liikennevälineellä	km	numeerinen		4		

(1) Tämä muuttuja on koodattava käyttäen maakoodeja asetuksen (EY) N:o 1172/98 liitteen G mukaisesti.
(2) Tämä muuttuja on koodattava asetuksen (EY) N:o 1172/98 liitteessä G vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.

3. PUUTTUVAT ARVOT

Oletusarvona on, että tietueista puuttuvat arvot koodataan tyhjänä kenttänä (ei tietoa kahden peräkkäisen kenttäerottimen välissä). Eurostat voi suositella, että joissakin kentissä käytetään tiettyjä koodeja puuttuvia tietoja tai muita erikoisarvoja varten (ks. sarake ”Erityiskoodit puuttuvia arvoja varten”).

Lisätietoja annetaan maanteiden tavarakuljetusten tilastoja koskevan asetuksen (EY) N:o 1172/98 täytäntöönpanoa koskevassa käsikirjassa.

4. AJONEUVON TAI KULJETUSTYYPIN MUUTOKSET

Asetuksen (EY) N:o 1172/98 liitteen A mukaan ajoneuvoyhdistelmä voi muuttua (perävaunun lisääminen muuttaa akselien lukumäärää ja hyötykuormaa) tai kuljetustyyppi voi vaihdella eri matkoilla tutkimusjakson aikana. Nämä muutokset olisi kirjattava, mutta kirjaaminen ei ole pakollista.

Jotta nämä tiedot voitaisiin toimittaa tässä kuvattujen normaalien tietorakenteiden mukana, muuttujat A1.2, A1.4, A1.5 ja A1.7 on toimitettava osana tietokokonaisuutta A2 (matkaa koskevat muuttujat).

5. TIETOJEN VALIDOINTI EUROSTATISSA

Eurostat tekee joitakin validointitarkastuksia jäsenvaltioiden toimittamille tiedoille ennen niiden syöttämistä tuotantotietokantaan. Jos merkittävä

▼B

määrä tietueita ei läpäise näitä tarkastuksia, Eurostat ilmoittaa jäsenvaltiolle virheellisistä tietueista ja hylkäämisen syistä. Jäsenvaltiota pyydetään korjaamaan havaitut virheet ja toimittamaan uudelleen kyseisen vuosineljänneksen kaikki kolme tietokokonaisuutta (ei vain virheellisiksi havaittuja tietueita). Näin on toimittava, jotta painotuskertoimien oikeellisuus ja ajoneuvo-, matka- ja tavaratietueiden välinen johdonmukaisuus voidaan taata.

Jos virheitä sisältävien tietueiden määrä on hyvin pieni ja vaikutus analyyseihin merkityksetön, Eurostat ottaa vastaan tarkastukset läpäisseet ja hylkää virheelliset tietueet. Jäsenvaltiolle ilmoitetaan hylätyistä tietueista ja hylkäämisen syistä. Jäsenvaltiota pyydetään halutessaan korjaamaan virheet ja toimittamaan uudelleen kyseisen vuosineljänneksen kaikki kolme tietokokonaisuutta (ei vain virheellisiksi havaittuja tietueita). Jos tiedot toimitetaan uudelleen, Eurostat ottaa käyttöön korjatut tiedot. Jos uusia tietoja ei toimiteta, Eurostat käyttää jo hyväksyttyjä tietoja aggregoitujen taulukoiden laatimisessa.

6. TIETOKOKONAISUUDEN NIMEÄMINEN

Tietokokonaisuuksien nimien on oltava Stadiumin vaatimusten mukaisesti muodossa ”CCYYQnROADAx.ZZZ”, missä

CC	ilmoittava maa
YY	vuosiluvun kaksi viimeistä merkkiä (esim. ”01” vuodelle 2001)
Qn	vuosineljännes: n = 1—4
ROADAx	tietokokonaisuuden tunniste: A1: ajoneuvoa koskevat tiedot A2: matkaa koskevat tiedot A3: tavaraa koskevat tiedot
.ZZZ	tietokokonaisuuden tyyppi: .dat: yksittäiset tietokokonaisuudet .zip: pakatut tietokokonaisuudet Pkzip- tai WinZip-muodossa

Esimerkkejä:

1) Tietokokonaisuus ”ES99Q2ROADA1.zip” on zip-muodossa oleva pakattu tietokokonaisuus, joka sisältää Espanjaa koskevan A1-tietokokonaisuuden vuoden 1999 toiselta neljännekseltä (”ES99Q2ROADA1.dat”).

2) Tietokokonaisuus ”UK99Q3ROADA2.dat” on tietokokonaisuus, joka sisältää Yhdistyneen kuningaskunnan A2-tietokokonaisuuden vuoden 1999 kolmannelta neljännekseltä.

Tietokokonaisuuden nimen on oltava edellä määritellyssä muodossa sähköpostin asiarivillä.

7. TOIMITTAMISVÄLINE

Suositeltava siirtotapa on lähettäminen Stadiumilla Eurostatin ilmoittamaan osoitteeseen. Sähköpostiin liittyy kuitenkin enimmäiskoon rajoituksia, mikä saattaa estää järjestelmän käytön suurten tietokokonaisuuksien toimittamisessa.

8. SIIRTYMÄKAUSI

Siirtymäkauden aikana tiedot voidaan lähettää myös ASCII-muodossa niin, että kenttien pituus vaihtelee. Kenttien erottimena käytetään puolipisteitä (;).

Kaikkien kenttien on oltava mukana, vaikka ne olisivat tyhjiä (kaksi peräkkäistä kentän erotinta).

Välilyönnit tietokentissä jätetään ottamatta huomioon, paitsi jos kenttää koskevissa ohjeissa kielletään välilyöntien käyttö.

Siirtymäkauden aikana Eurostat ottaa vastaan tietoja myös postitse levykkeellä tai kirjoitettavalla CD-levyllä (CD-R). Magneettinauhalla tai paperilla toimitettavia tietoja ei hyväksytä.

▼B

Kun tiedot lähetetään sähköpostitse, siirtymäkaudella noudatetaan seuraavia sääntöjä:

— Tietokokonaisuudet lähetetään liitetiedostoina.

— Kuhunkin viestiin liitetään vain yksi tietokokonaisuus.

— Viestin asiaviitteenä on käytettävä tietokokonaisuuden nimeä.

— Viestiin, jonka liitteenä tietokokonaisuus on, voidaan kirjoittaa tekstimuodossa (plain text) tietoja koskevia huomautuksia (kuten lisätietoja menetelmästä, tietojen laadusta jne.). Muotoiluja ei saa käyttää.

— Tietoja koskevia huomautuksia voi lähettää myös erillisinä tekstimuotoisina viesteinä (ilman liitteenä olevaa tietokokonaisuutta). Tällöin asiariville kirjoitetaan ”CCYYQnROADAx.rem”. Muotoiluja ei saa käyttää.

— Korjaukset: Eurostatille jo lähetettyjen tietojen korjaamiseksi lähetetään korjattu tietokokonaisuus käyttäen samaa tietokokonaisuuden nimeä. Sähköpostiviestiin kirjoitetaan tekstimuodossa (plain text) selittävä huomautus.